



Administration portuaire du Saguenay / Saguenay Port Authority

**Avis d'augmentation de tarifs / Tariffs Increase Notice**

En vertu des articles 49 et 51 de la Loi maritime du Canada, l'Administration portuaire du Saguenay donne préavis de soixante (60) jours que les tarifs suivants seront modifiés à compter du 1er janvier 2018.

Pour le terminal maritime de Grande-Anse (Quai Marcel-Dionne) :

- Droits de port, frais de sûreté pour les navires étrangers et permis de transports hors normes : augmentation de 2 %
- Droits d'amarrage et services d'amarres : augmentation de 5%
- Droits de quaiage : augmentation moyenne de 3,7 %
- Services d'eau et frais de sûreté pour les navires canadiens : augmentation de 10 %
- Nouveau tarif applicable au chargement d'hydrocarbures (bunkering) : 100\$/demande

Pour toute question relative à la présente, veuillez vous adresser par écrit à l'Administration portuaire du Saguenay, 6600, chemin du Quai-Marcel-Dionne, La Baie (Québec) G7B 3N9, [info@portsaguenay.ca](mailto:info@portsaguenay.ca)

L'Administration portuaire offre, à tout intéressé, la possibilité de présenter ses observations par écrit en les faisant parvenir à l'adresse susmentionnée.

---

Pursuant to sections 49 and 51 of the Canada Marine Act a sixty (60) day notice is hereby given by the Saguenay Port Authority that the following fees will be modified effective January 1, 2018.

Grande-Anse Terminal (Marcel-Dionne Wharf):

- Harbour dues, security fee for foreign vessels and non-standard transport permit will increase by 2%
- Berthage dues and vessel berthing services will increase by 5%
- Average increase of 3,7% for wharfage dues
- Water dues and security fee for Canadian vessels will increase by 10 %
- New rate applicable to hydrocarbon loading (bunkering): \$ 100 / request

Further information may be obtained by written request to Saguenay Port Authority, 6600 Quai-Marcel-Dionne Road, La Baie (Quebec) G7B 3N9, or electronically at [info@portsaguenay.ca](mailto:info@portsaguenay.ca)

Port Authority is offering an opportunity to all interested parties to submit their comments in writing at the above-mentioned address.

Carl Laberge  
Directeur général / General Manager & CEO

**Canada**